

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass Weekdays (<i>*subject to change - check bulletin</i>) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions. Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month. Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays. BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8	Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse En semaine (<i>*peut changer; consultez le bulletin</i>) : lundi - 7h00 & 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00 Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu’au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours. Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l’Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois. Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00. BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

St. Clement Choir / Chorale St-Clément : Emilie Maunder: stclementchoirottawa @ gmail.com Practices/Pratiques: every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00 Organist / Organiste : Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com Altar Servers / Servants de messe : Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément : Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément : Contact: Gabrielle Godin: stclementyag @ gmail.com	Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb : Contact: Skylor Lamothe: Knights @ Council17725.ca Legion of Mary / Légion de Marie : President / Président - Guy Bélanger: guyjosephbelanger @ gmail.com Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs : Contact: Marjolaine Messier - mmessier15 @ gmail.com Domus Christiani : Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com Fasting Brothers / Frères jeûneurs : Contact: Christopher Thomson: christopherthomson@ protonmail.com
---	---

ST. CLEMENT PARISH

PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH

À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS

TRIOMPHE DE LA SAINTE CROIX

September 14, 2025 / le 14 septembre 2025

“Yet a little while, the light is among you. Walk whilst you have the light, that the darkness overtake you not”

(John 12:35)

«La lumière est encore pour un peu de temps parmi vous. Marchez pendant que vous avez la lumière, de peur que les ténèbres ne vous surprennent»

(Jean 12, 35)

Pope St. Leo - Dearly beloved brethren, when we gaze upon Christ lifted up upon the Cross, the eyes of our mind see more than that which appeared before the wicked, unto whom it was said through Moses: “And thy life shall hang in doubt before thee, and thou shalt fear day and night, and shalt have none assurance of thy life”. Deut. xxviik 66. They saw in the crucified Lord nothing but the work of their own wickedness, and “they feared greatly”, Matth. xxvii. 54, not with that faith which giveth earnest of life by justification, but with that whereby the evil conscience is tortured.

St Léon, Pape - A la vue du Christ élevé en croix, il ne faut pas, mes bien-aimés, que votre pensée s'arrête à ce seul aspect extérieur qui frappa les yeux des impies, auxquels il a été dit par Moïse : « Ta vie sera comme en suspens devant tes yeux, et tu craindras jour et nuit, et tu ne croiras pas à ta vie » Deut. xxviik 66. En effet, à la vue du Seigneur en Croix, les impies ne pouvaient apercevoir en lui autre chose que leur crime ; « ils tremblèrent de crainte », Matth. xxvii. 54, non pas de la crainte qui justifie dans la vraie foi, mais de celle qui torture une conscience coupable.

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

(613) 565-9656

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com

Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	(613) 565-9656 ext. 3	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i>
	Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext. 4	<i>fr.debow @ gmail.com</i>
	Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext. 5	<i>mpinhosousa @ fssp.eu</i>
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher	(613) 565-9656 ext. 2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 14.IX.2025 Exaltation of the Holy Cross Triomphe de la Sainte Croix	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	RIP Laurent Chrétien by Jennifer Snell For the FSSP by Fr Berg Pro Populo
Monday Lundi 15.IX.2025 Seven Sorrows of the Blessed Virgin Mary (St. Ni-comedes) / Sept douleurs de la Bienheureuse Vierge Marie (St Nicodème)	7:00 a.m. 9:00 a.m. *7:30 p.m. <i>(Low Mass / Messe basse)</i>	Marriage of Robbe Mangelincks & Irene Bianca by Rosaline Sutanto & François Brégaint RIP Maurice J. Momy & Family by Doris Momy Pour obtenir des vocations sacerdotales par RIP Lise D’Amour Renaud
Tuesday Mardi 16.IX.2025 Ss. Cornelius, Pope, St. Cyprian, Bishop & Martyr (Ss. Euphemia, Lucy & Geminianus) / Sts Corneille, pape, et Cyprien, évêque, martyrs (Ss Euphémie, Lucie & Gémilien)	7:00 a.m.	In Thanksgiving of Intentions Received by St. Expedite by Jorre de St. Jorre Family
Wednesday Mercredi 17.IX.2025 Feria (Stigmata of St. Francis) De la férie (Sts Stigmates de St François)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Ann Marie Costello by Angus Kennedy Anniversaire de décès de Pierrette Simard par Claire Labrosse
Thursday Jeudi 18.IX.2025 St. Joseph of Cupertino, Confessor St Joseph de Cupertino, confesseur	7:00 a.m.	RIP Abbé M. Fillion par RIP Lise D’Amour Renaud
Friday Vendredi 19.IX.2025 Ss. Januarius & Companions, Bishop & Martyrs St Janvier et ses Compagnons, évêque et martyrs	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Eleanor M. Smith by G. Smith Int Ma Francesca Wilkinson by Rob & Christine Pratt
Saturday Samedi 20.IX.2025 Our Lady Lady on Saturday (St. Eustace & Comp) De la Sainte Vierge au samedi (Ss Eustache et Comp)	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	Our Parents - Their Souls by Wanda & Wlodek Milejski Twenty Years Wedding Anniversary Gustavo & Carolina Díaz Shroeder by Díaz Schroeder Family <i>Confessions</i>
Sunday Dimanche 21.IX.2025 15th Sunday after Pentecost 15e Dimanche après la Pentecote	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m	Int Arnoldo Golcher A. by his sister RIP Vince Costello by Charles & Kathleen Lemieux Int Nancy Majokowski by Seven Sisters Apostolate

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes		
Sunday, September 7 / le dimanche 7 septembre		
Sunday ‘regular’ collections / quête dominicales ‘ordinaires’	\$ 4,649.10	} min. required/requis \$ 9,000 Thank-you ! Un gros merci !
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	1,335.20	
Online giving / Dons automatisés	2,122.47	
PAD / DPA		
New Roof / Nouveau toit	757.00	(Total received / total reçu \$304,676.50) Goal / But: \$ 375,000
<i>May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>		
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.	Une boîte d’enveloppes de quête pour fins d’impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.	
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d’avance d’avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !	



Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

Leslie Watts, Paul Fournier, Chris Finnerty, Marie Archambault, Laurette Hermeston, Micheline Mikhaïl, Jeanine Pruner, Mardina Beaudoin, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Danny Beauchamp, Miloslav Bosak, Robert Charlebois, Cordelia Daniels, Liette Deault, Beryl Devine, Ann Eady, Anne Essiambre, Dr. Marie-Jeanne Ferrari, Simone Gingras, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Kathleen Lemieux, Jeanne Lamothe, Marguerite Lamothe, Guy Larivière, Laura-Lynn McPherson, Marianne Mikhaïl, Andrew Noden, Michael O’Meara, Claire Pachla, Jean Pothier, Linda Rangongo, Robert Reid, Eileen Sheldrick, Doreen Sparling, Paul Tremblay.



ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Feast of the Seven Sorrows of the Blessed Virgin Mary - We will have an additional Low Mass on Monday, September 15 at 7:30 pm	Fête des Sept Douleurs de la Bienheureuse Vierge Marie - Nous aurons une messe basse additionnelle le lundi 15 septembre à 19h30.
Fr. Debow will be on vacation until September 16.	L’abbé Debow sera en vacances jusqu’au 16 septembre.
Fatima Devotions are moved to Saturday Sept. 20th. Please see the announcement below for more details	Les dévotions de Fatima sont reportées au samedi 20 septembre. Veuillez consulter l'annonce ci-dessous pour les détails.
Fatima Family Night: Prayer, & BBQ - The K of C of St. Clement's are pleased to invite you to a Fatima Family Prayer Night on Saturday Sept. 20th at 4 PM . Father Deprey will give a talk on Our Lady of Fatima, we will pray the Rosary in Latin, have Benediction of the Most Blessed Sacrament, and follow with a Family BBQ on the Church Lawn. Please fill out the Google Form on the parish Flocknote or Website to indicate how many members of your family will be attending, whether there are dietary restrictions, and whether you would like to volunteer for any aspect of the event set up or take -down. Just before the start time, at 3:30 pm, there will be Confessions available in the Church. We hope to see you there !	Soirée familiale Fatima : prière et barbecue - Les Chevaliers de Colomb de St-Clément vous inviter à une soirée de prière familiale sur Fatima le samedi 20 septembre à 16 h . L'abbé Deprey donnera une conférence sur Notre-Dame de Fatima, nous réciterons le rosaire en latin, nous aurons la bénédiction du Saint-Sacrement, puis nous poursuivrons avec un barbecue sur la pelouse de l'église. Veuillez remplir le formulaire Google sur le site web ou Flocknote de la paroisse pour indiquer le nombre de membres de votre famille qui participeront, s'il y a des restrictions alimentaires et si vous souhaitez vous porter volontaire pour aider à l'organisation ou au rangement de l'événement. Juste avant le début, à 15h30, des confessions seront disponibles dans l'église. Nous espérons vous y voir !
40 Days for Life Parish Vigil Day - <u>Saturday, September 27th</u> is a call to an action of silent prayer, fasting and public vigil for an end to abortion, continuing from 7am to 7pm. Commit to one (1) hour of public prayer for that Saturday at the southwest corner of Queen Street & Bank Street. Please visit the sign-up sheet at the table located at the back of the church, or contact Jim (40 Days for Life Rep. at 613-229-9484 or j-l-cair53@sympatico.ca) to commit to (1) hour of prayer with fellow parishioners. May God bless you !	Journée paroissiale « 40 Days for Life » - <u>Le samedi 27 septembre</u> est un appel à la prière silencieuse, au jeûne et à la veillée publique pour mettre fin à l'avortement, de 7 h à 19 h. Engagez-vous à prier publiquement pendant une (1) heure, à l'angle sud-ouest de Queen Street et Bank Street. Veuillez vous inscrire sur la feuille prévue à cet effet sur la table située à l'arrière de l'église, ou contacter Jim (représentant de 40 Days for Life au 613-229-9484 ou j-l-cair53@sympatico.ca) pour vous engager à prier pendant une (1) heure avec les autres paroissiens. Que Dieu vous bénisse!
Becoming Catholic or Completing your Sacraments - There is a form at the entrance of the church for those adults or young adults seeking to either become Catholic, or to complete their Sacraments at St. Clement Parish. Adults seeking to become Catholic, or those Catholic adults who have not yet received 1st Holy Communion or Confirmation, must fill out the form and submit it to the parish office. Deadline: Monday September 29. The class will begin on Oct. 2 with Fr. Debow.	Devenir catholique ou compléter vos sacrements - Il se trouve un formulaire à l'entrée de l'église pour les adultes ou jeunes adultes qui cherchent à devenir catholique ou à compléter leurs sacrements à la paroisse St-Clément. Les adultes qui cherchent à devenir catholique, ou les adultes catholiques qui n'ont pas encore reçu la première communion ou la confirmation, doivent remplir le formulaire et le soumettre au bureau de la paroisse. Date limite: le lundi 29 septembre. Le cours commence le 2 octobre avec l'abbé Debow.
Lost and Found Hand Missals - If you have lost your hand missal, please check with the church bookstore at the entrance as it may be in their lost and found shelf. Please write in your name in your missal so that we can track you down next time !	Missels trouvés - Si vous avez perdu votre missel, veuillez vous adresser à la librairie de l'église située à l'entrée, car il se trouve peut-être dans leur rayon des missels trouvés. Veuillez inscrire votre nom dans votre missel afin que nous puissions vous le rendre plus facilement la prochaine fois !
The Feed the Fathers Programme is currently seeking volunteers, for to help provide delicious and nutritious meals to our priests. Contact Andrea Mapp at 613-302-6933 if you are interested in joining this program.	Le programme « Nourissons nos prêtres » recherche des bénévoles, afin d'aider à fournir des repas délicieux et nutritifs à nos prêtres. Communiquez avec Andrea Mapp au 613-302-6933 si vous souhaitez participer à ce programme.
Capital Campaign for a Parish Hall - So far we have received \$ 594,531 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info @ saintclement.ca	Campagne la salle paroissiale - Nous avons reçu 594,531 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) ! Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info @ saintclement.ca
Annual Parish Dinner - Our parish dinner will take place on Saturday, November 22, 2025 , at St. Elias Centre! We are in need of volunteers to help organize this important event, starting now. We also need sponsors and silent auction items. Please email to info @ saintclement.ca if you can help. Bishop P. Robert Reed will be our guest speaker at the dinner, and celebrate the Feast of St. Clement with us the following day. Bishop Reed did the ordinations for the FSSP this year in Denton, Nebraska.	Souper paroissiale - Notre souper paroissial aura lieu le samedi 22 novembre 2025 au centre St. Elias ! Nous avons besoin de bénévoles pour nous aider à organiser cet événement important. Nous avons également besoin de commanditaires et d'articles pour les enchères silencieuses. Veuillez envoyer un courriel à info @ saintclement.ca pour nous aider. Mgr Robert P. Reed sera des nôtres comme conférencier, et pour célébrer la messe le lendemain pour la fête de St-Clément. Il avait fait les ordinations pour la FSSP à Denton, Nebraska cet été.



Can you help us transform this...

...into this? A parish hall. Let’s make it happen !

Pouvez-vous nous aider à transformer ceci...

...en cela? Une salle paroissiale. Aidez-nous à la réaliser !